Porównanie tłumaczeń Izajasza 40:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oto Pan JAHWE przychodzi jako Mocny!\* Jego ramię sprawuje Mu władzę!\*\* Oto Jego zapłata jest z Nim, a Jego należność\*\*\* przed Nim!\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Mocny, ּבְחָזָק : wg 1QIsa a : w mocy, בחוזק . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 51:9-10</x>; <x>290 63:5</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) należność, ּופְעֻּלָתֹו : wg 1QIsa a : należności, ופעלתיו . [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>290 62:11</x>; <x>730 22:12</x> [↑](#footnote-ref-5)